



**Republika e Kosovës**  
**Republic of Kosovo - Republika Kosova**  
*Qeveria- Government -Vlada*

---

**PROJEKTLIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR KREDI MIDIS REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE UNICREDIT BANK AUSTRIA AG PËR PROJEKTIN E SISTEMIT PËR LARGIMIN E UJËRAVE TË ZEZA PËR KOMUNËN E PODUJEVËS<sup>1</sup>**

**DRAFT LAW ON RECTIFYING OF LOAN AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO AND UNICREDIT BANK AUSTRIA AG FOR SYSTEM PROJECT ON SEWAGE DISPOSAL IN PODUJEVA MUNICIPALITY<sup>2</sup>**

**NACRT ZAKONA O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVA I UNICREDIT BANK AUSTRIA AG ZA PROJEKAT SISTEMA ZA UKLANJANJE OTPADNIH VODA ZA OPŠTINU PODUJEVO<sup>3</sup>**

---

<sup>1</sup> Projektligji për Ratifikimin e Marrëveshjes për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria ag për projektin e sistemit për largimin e ujërave të zeza për komunën e Podujevës, është miratuar në mbledhjen e 75 të - Qeverisë së Republikës së Kosovës me vendim Nr.05/75 me datë 13.11.2018;

<sup>2</sup> Draft Law on Ratification of loan agreement between Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria ag for system project on sewage disposal in Podujeva municipality, was approved in the 75-meeting of the Government of Republic of Kosova with the decision no. 05/75 dt. 13.11.2018;

<sup>3</sup> Nacrt Zakon o Ratifikaciji sporazuma o kreditu između Republike Kosova i Unicredit Bank Austria ag za projekat sistema za uklanjanje otpadnih voda za opštinu Podujevo, usvojenje na 75-oj sednici Vlade Republike Kosova, odlukom br.05/75 od 13.11.2018.

<p><b>Kuvendi i Republikës së Kosovës,</b></p> <p>Në mbështetje të neneve 18 dhe 65 (1) të Kushtetutës së Republikës së Kosovës,</p> <p>Miraton:</p> <p><b>LIGJ PËR RATIFIKIMIN E MARRËVESHJES PËR KREDI MIDIS REPUBLIKËS SË KOSOVËS DHE UNICREDIT BANK AUSTRIA AG PËR PROJEKTIN E SISTEMIT PËR LARGIMIN E UJËRAVE TË ZEZA PËR KOMUNËN E PODUJEVËS</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 1</b> <b>Qëllimi</b></p> <p>Ky ligj ka për qëllim që të ratifikojë marrëveshjen për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin e sistemit për largimin e ujërave të zeza për komunën e Podujevës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 2</b> <b>Ratifikimi i Marrëveshjes</b></p> <p>Nëpërmjet këtij Ligji ratifikohet Marrëveshja për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin e sistemit për largimin e ujërave të zeza për komunën e Podujevës, e nënshkruar më 24 shtator 2018.</p>	<p><b>Assembly of the Republic of Kosovo,</b></p> <p>Pursuant to Articles 18 and 65 (1) of the Constitution of the Republic of Kosovo,</p> <p>Approves:</p> <p><b>LAW ON RECTIFYING LOAN AGREEMENT BETWEEN REPUBLIC OF KOSOVO AND UNICREDIT BANK AUSTRIA AG FOR SYSTEM PROJECT ON SEWAGE DISPOSAL IN PODUJEVA MUNICIPALITY</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Article 1</b> <b>Scope</b></p> <p>This Law intends rectifying of loan agreement between Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria AG for system project on sewage disposal in Podujeva municipality.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 2</b> <b>Rectification of Agreement</b></p> <p>This Law rectifies loan agreement between Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria AG for system project on sewage disposal in Podujeva municipality signed on 24 September 2018.</p>	<p><b>Skupština Republike Kosovo,</b></p> <p>Na osnovu članova 18. i 65. (1) Ustava Republike Kosovo,</p> <p>Usvaja:</p> <p><b>ZAKON O RATIFIKACIJI SPORAZUMA O KREDITU IZMEĐU REPUBLIKE KOSOVA I UNICREDIT BANK AUSTRIA AG ZA PROJEKAT SISTEMA ZA UKLANJANJE OTPADNIH VODA ZA OPŠTINU PODUJEVO</b></p> <p style="text-align: center;"><b>Član1</b> <b>Cilj</b></p> <p>Cilj ovog zakona je ratifikacija sporazuma o kreditu između Republike Kosovo i Unicredit Bank Austria AG za projekat za uklanjanje otpadnih voda za opštinu Podujevo / Podujevo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član2</b> <b>Ratifikacija sporazuma</b></p> <p>Ovim zakonom ratifikuje se Sporazum o kreditu između Republike Kosovo i Unicredit Bank Austria AG za projekat sistema za uklanjanje otpadnih voda za opštinu Podujevo, potpisan 24. septembra 2018. godine.</p>
---	---	--

<p style="text-align: center;"><b>Neni 3</b> <b>Dokumentet e bashkëngjitura</b></p> <p>Në Shtojcën e këtij Ligji është e bashkëngjitur Marrëveshja për kredi midis Republikës së Kosovës dhe Unicredit Bank Austria AG për projektin e sistemit për largimin e ujërave të zeza për komunën e Podujevës.</p> <p style="text-align: center;"><b>Neni 4</b> <b>Hyrja në fuqi</b></p> <p>Ky ligj hyn në fuqi pesëmbëdhjetë (15) ditë pas publikimit në Gazetën Zyrtare të Republikës së Kosovës.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Kryetar i Kuvendit të Republikës së Kosovës</p>	<p style="text-align: center;"><b>Article 3</b> <b>Attached documents</b></p> <p>The annex of this law contents the Loan Agreement between Republic of Kosovo and Unicredit Bank Austria AG for system project on sewage disposal in Podujeva municipality.</p> <p style="text-align: center;"><b>Article 4</b> <b>Entry into force</b></p> <p>This law enters into force fifteen (15) days after being published in the Official Gazette of Republic of Kosovo</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">The President of the Assembly of the Republic of Kosovo</p>	<p style="text-align: center;"><b>Član3</b> <b>Priložena dokumentacija</b></p> <p>U Aneksu ovog zakona priložen je Sporazum o zajmu između Republike Kosovo i Unicredit Bank Austria AG za projekat sistema za uklanjanje otpadnih voda za opštinu Podujevo.</p> <p style="text-align: center;"><b>Član 4</b> <b>Stupanje na snagu</b></p> <p>Ovaj zakon stupa na snagu petnaest (15) dana od dana objavljivanja u Službenom listu Republike Kosovo.</p> <p style="text-align: right;">Kadri Veseli</p> <hr style="width: 20%; margin-left: auto; margin-right: auto;"/> <p style="text-align: center;">Predsednik Skupštine Republike Kosova</p>
---	--	---